



Odbor za prava žena i rodnu ravnopravnost

2023/0311(COD)

13.11.2023 **AMANDMANI**
44 – 181

Nacrt mišljenja

Rosa Estaràs Ferragut

o uspostavi europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom

Prijedlog direktive

(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

AM_Com_LegOpinion

Amandman 44

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Pozivanje 5.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

uzimajući u obzir Povelju o temeljnim pravima Europske unije („Povelja“), a posebno njezine članke 3., 6., 7., 8., 14., 15., 16., 20., 21., 23., 24., 25., 26., 31., 34., 35., 36., 41., 42., 45. i 47.,

Or. en

Amandman 45

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Pozivanje 5.b (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

uzimajući u obzir Konvenciju UN-a o pravima osoba s invaliditetom (CRPD) i njezino stupanje na snagu 21. siječnja 2011. u skladu s Odlukom Vijeća 2010/48/EZ od 26. studenoga 2009. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od strane Europske zajednice,

Or. en

Amandman 46

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Pozivanje 5.c (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 13. prosinca 2022. naslovljenu „Prema

jednakim pravima za osobe s invaliditetom”,

Or. en

Amandman 47

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Pozivanje 5.d (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 4. listopada 2023. naslovljenu „Usklađivanje prava osoba s autizmom”,

Or. en

Amandman 48

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2 a) Rodna ravnopravnost jedna je od vrijednosti Unije utvrđena člankom 2. UEU-a, a u članku 8. UFEU-a navedeno je da Unija u svim svojim aktivnostima teži uklanjanju nejednakosti, čime je utvrđeno načelo rodno osviještene politike i rodne ravnopravnosti;

Or. en

Amandman 49

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Prema Sudu Europske unije status građanina Unije predodređen je da bude temeljni status državljana država članica pri ostvarivanju prava na kretanje i boravak na državnom području država članica, koji onima od tih državljanina koji se nalaze u istoj situaciji omogućuje da se u području primjene UFEU-a ratione materiae, neovisno o njihovu državljanstvu i ne dovodeći u pitanje iznimke izričito predviđene s tim u vezi, prema njima jednako pravno postupa.

Izmjena

(4) Prema Sudu Europske unije status građanina Unije predodređen je da bude temeljni status državljanina država članica pri ostvarivanju prava na kretanje i boravak na državnom području država članica, koji onima od tih državljanina koji se nalaze u istoj situaciji omogućuje da se u području primjene UFEU-a ratione materiae, neovisno o njihovu državljanstvu i ne dovodeći u pitanje iznimke izričito predviđene s tim u vezi, prema njima jednako pravno postupa. *Pravo na slobodno kretanje trebalo bi se primjenjivati i na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u Europskoj uniji. U tu će svrhu tekst direktive biti nadopunjeno pravnim aktom Komisije kojim će se u tom smislu premostiti pravni jaz između građana EU-a i državljanina trećih zemalja koji zakonito borave u EU-u. To može omogućiti veću pravnu sigurnost, osobito za žene i djevojčice migrantskog podrijetla.*

Or. en

Amandman 50

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Svrha Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom je promicanje, zaštita i osiguravanje punog i ravnopravnog uživanja svih ljudskih prava i temeljnih sloboda svih osoba s invaliditetom i promicanje poštovanja njihova urođenog dostojanstva kako bi se osiguralo njihovo puno i stvarno sudjelovanje i uključivanje u društvo na ravnopravnoj osnovi s drugima. U Konvenciji se potvrđuje i

Izmjena

(6) Svrha Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom je promicanje, zaštita i osiguravanje punog i ravnopravnog uživanja svih ljudskih prava i temeljnih sloboda svih osoba s invaliditetom i promicanje poštovanja njihova urođenog dostojanstva kako bi se osiguralo njihovo puno i stvarno sudjelovanje i uključivanje u društvo na ravnopravnoj osnovi s drugima. *U članku 6. Konvencije priznaje*

koliko je važno i potrebno poduzimanje odgovarajućih mjera da bi se osigurala pristupačnost za osobe s invaliditetom.

se da su žene i djevojčice s invaliditetom izložene višestrukoj diskriminaciji te se od država stranaka traži da poduzmu „sve odgovarajuće mjeru radi osiguranja punog razvoja, napretka i osnaživanja položaja žena kako bi im zajamčile korištenje i uživanje ljudskih prava i temeljnih sloboda” i „radi osiguranja punog razvoja, napretka i osnaživanja položaja žena kako bi im zajamčile korištenje i uživanje ljudskih prava”. U Konvenciji se potvrđuje i koliko je važno i potrebno poduzimanje odgovarajućih mjera da bi se osigurala pristupačnost za osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 51

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 a) Odbor za prava osoba s invaliditetom u svojim je zaključnim napomenama o početnom izvješću EU-a iz 2015. donio posebne preporuke koje EU mora slijediti kako bi osigurao prava žena i djevojčica s invaliditetom. Među tim preporukama osobito je uključenje perspektive žena i djevojčica s invaliditetom u buduću strategiju, politike i programe EU-a za rodnu ravnopravnost te rodne perspektive u njegovu strategiju za osobe s invaliditetom. Odbor je preporučio i da Europska unija osmisli mjeru za unapređenje prava žena i djevojčica s invaliditetom tako da uspostavi mehanizam za praćenje napretka i financiranje prikupljanja podataka i istraživanja o ženama i djevojčicama s invaliditetom.^{39a}

^{39a} Zaključne napomene o početnom izvješću Europske unije CRPD/C/EU/CO/1, Odbor za prava osoba s invaliditetom, 2. listopada 2015.

Or. en

Amandman 52

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 a) U EU-u živi oko 46 milijuna žena i djevojčica s invaliditetom i one čine oko 16 % ukupnog broja žena u Uniji i 60 % ukupnog stanovništva s invaliditetom; budući da je stoga za uspostavljanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom potrebno primijeniti rodno osjetljiv pristup kako bi se omogućio potpuni razvoj, napredak i osnaživanje žena i djevojčica te njihovo uživanje temeljnih ljudskih prava i sloboda.

Or. en

Amandman 53

Sandra Pereira

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 a) Člankom 6. priznaje se da su žene i djevojčice s invaliditetom izložene višestrukoj diskriminaciji te su države stranke obvezne osigurati puni razvoj, napredak i osnaživanje žena te potpuno i ravnopravno uživanje ljudskih prava i temeljnih sloboda.

Amandman 54

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 b) Nužno je prepoznati da odgovornost za očuvanje ljudskih i jednakih prava za sve imaju uglavnom državni akteri. Sve države članice EU-a obvezane su Konvencijom UN-a o pravima osoba s invaliditetom tako što su je ratificirale, no među njima postoje znatne razlike u njezinoj provedbi.^{39b} Potrebno je postići napredak u pogledu ravnopravnosti osoba s invaliditetom u svim zemljama, primjerice ulaganjima u infrastrukturu, izgradnju kapaciteta i kampanje za informiranje javnosti. U tom bi smislu mogli i trebali sudjelovati i privatni dionici jer imaju obvezu poštovati ljudska prava i jednakost.

^{39b} *Provedba Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom,*
https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2023-uncrpd-human-rights-indicators_en.pdf

Amandman 55

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 b) Nužno je priznati da su žene i djevojčice s invaliditetom izložene

dvostrukoj diskriminaciji u kojoj se preklapaju područja roda i invaliditeta te često mogu biti izložene i raznim drugim oblicima diskriminacije.

Or. en

Amandman 56

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 c) Nužno je priznati da žene i djevojčice s invaliditetom imaju veće izglede da dožive nasilje i zlostavljanje, uključujući seksualno zlostavljanje, i da su ranjivije na temelju spola, dobi i invaliditeta.

Or. en

Amandman 57

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6 d) Brojke jasno pokazuju da veliku većinu njegovatelja osoba s invaliditetom čine žene i da je stoga rodni pristup potrebno primijeniti i u slučaju njegovatelja.

Or. en

Amandman 58

Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) U europskom stupu socijalnih prava koji su Europski parlament, Vijeće i Europska komisija proglašili u Göteborgu 17. studenoga 2017.⁴⁰ propisano je da svi, među ostalim bez obzira na invaliditet, imaju pravo na jednakost postupanja i jednakost mogućnosti u pogledu pristupa robu i uslugama dostupnima javnosti (3. načelo). U njemu se potvrđuje i pravo osoba s invaliditetom na usluge koje im omogućuju sudjelovanje u društvu (17. načelo).

Izmjena

(7) U europskom stupu socijalnih prava koji su Europski parlament, Vijeće i Europska komisija proglašili u Göteborgu 17. studenoga 2017.⁴⁰ propisano je da svi, među ostalim bez obzira na invaliditet, imaju pravo na jednakost postupanja i jednakost mogućnosti u pogledu **zapošljavanja, socijalne zaštite, obrazovanja**, pristupa robu i uslugama dostupnima javnosti (3. načelo), **te da se jednakost postupanje i jednakost mogućnosti žena i muškaraca moraju osigurati i poticati u svim područjima** (2. načelo). U njemu se potvrđuje i pravo osoba s invaliditetom na usluge koje im omogućuju sudjelovanje **na tržištu rada i u društvu te radno okruženje prilagođeno njihovim potrebama** (17. načelo). **(1) Europski stup socijalnih prava potvrđuje i da svi imaju pravo na pravodoban pristup pristupačnoj i kvalitetnoj preventivnoj i kurativnoj zdravstvenoj skrbi** (16. načelo).

⁴⁰ Međuinstitucijski proglas o europskom stupu socijalnih prava, SL C 428, 13.12.2017., str. 10.

⁴⁰ Međuinstitucijski proglas o europskom stupu socijalnih prava, SL C 428, 13.12.2017., str. 10.

Or. en

Amandman 59
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8 a) Nova točka (8) U članku 18. Konvencije o pravima osoba s invaliditetom o slobodi kretanja i državljanstvu navodi se da su države

stranke dužne osobama s invaliditetom priznati prava na slobodu kretanja, na slobodu izbora mesta stanovanja i na državljanstvo, na ravnopravnoj osnovi s drugima, među ostalim tako da osiguraju da osobe s invaliditetom ne budu lišene, na osnovi invaliditeta, mogućnosti stjecanja, posjedovanja i korištenja dokumenata o svom državljanstvu ili drugih identifikacijskih isprava, ili služenja ostalim odgovarajućim postupcima kao što su imigracijski postupci, koji mogu biti potrebni u cilju olakšavanja ostvarivanja prava na slobodu kretanja.

Or. en

Amandman 60

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Zbog nepriznavanja statusa među državama članicama osobe s invaliditetom mogu naići na određene poteškoće u ostvarivanju svojih temeljnih prava na slobodno kretanje.

Izmjena

(10) Zbog nepriznavanja statusa među državama članicama osobe s invaliditetom mogu naići na određene poteškoće u ostvarivanju svojih temeljnih prava na slobodno kretanje. *Mogu biti izloženi i dodatnoj diskriminaciji ili stigmatizaciji ako države članice poduzmu mjere za borbu protiv prijevare ili krivotvorena u vezi s potvrdama o invaliditetu, primjerice tako da ih se nehotice optuži za kazneno djelo ili da se na njih svali krivnja, dok prijevaru u stvarnosti provode drugi akteri. Stoga primarni fokus uvijek mora biti na najboljem interesu osoba s invaliditetom, a ozbiljno treba uzeti u obzir i utjecaj mjera na njih.*

Or. en

Amandman 61
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Zbog nepriznavanja statusa među državama članicama osobe s invaliditetom mogu naići na određene poteškoće u ostvarivanju svojih temeljnih prava na slobodno kretanje.

Izmjena

(10) Zbog nepriznavanja statusa među državama članicama osobe s invaliditetom mogu naići na određene poteškoće u ostvarivanju svojih temeljnih prava na slobodno kretanje ***te na pristup radu, obrazovanju i zdravstvenoj skrbi.***

Or. en

Amandman 62
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10 a) Žene s invaliditetom često se suočavaju s više oblika diskriminacije istovremeno koji utječu na sve sfere njihovih života, uključujući njihova iskustva u pogledu pokretljivosti, te je zato u zakonodavstvo EU-a potrebno integrirati interseksijski pristup kako bi se na odgovarajući način iz sveobuhvatne, sustavne i strukturne perspektive riješilo pitanje njihove isključenosti i diskriminacije;

Or. en

Amandman 63
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 10.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10 b) U direktivi je potrebno uzeti u obzir i činjenicu da žene s invaliditetom imaju 10 puta veće izglede da dožive fizički ili seksualni napad od žena bez invaliditeta te je stoga ženama s invaliditetom koje su pretrpjele neki oblik rodno uvjetovanog nasilja potrebno staviti na raspolaganje informacije o pristupu specijaliziranim službama za podršku;

Or. en

Amandman 64

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Osobi s invaliditetom koja se na dulje razdoblje seli u drugu državu članicu radi zaposlenja, studiranja ili u druge svrhe taj status mogu procijeniti i službeno priznati nadležna tijela druge države članice te joj se može izdati potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druga službena isprava kojom joj se priznaje status osobe s invaliditetom u skladu s primjenjivim pravilima te države članice, osim ako je drukčije predviđeno zakonom ili dogovorenno između država članica.

Izmjena

(11) Osobi s invaliditetom koja se na dulje razdoblje seli u drugu državu članicu radi zaposlenja, studiranja ili u druge svrhe taj status mogu procijeniti i službeno priznati nadležna tijela druge države članice te joj se može izdati potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druga službena isprava kojom joj se priznaje status osobe s invaliditetom u skladu s primjenjivim pravilima te države članice, osim ako je drukčije predviđeno zakonom ili dogovorenno između država članica. **Međutim, status osoba s invaliditetom koje tijekom utvrđenog razdoblja koje je dulje od razmatranog kratkog razdoblja borave u državi članici u kontekstu programa mobilnosti ne bi se trebao procjenjivati u novoj državi članici. Ti projekti mobilnosti mogu biti namijenjeni stručnom obrazovanju i sposobljavanju, učenicima, obrazovanju**

odraslih osoba, razmjeni mladih, mladim radnicima, aktivnostima sudjelovanja mladih, inicijativi za uključenost DiscoverEU, projektima za studente i osoblje ustanova za visoko obrazovanje te partnerstvima za suradnju.

Or. en

Amandman 65
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11 a) U članak 2. stavak 2. dodaje se izuzeće kojim se omogućava privremeno priznavanje statusa osobe s invaliditetom osobama u prijelaznoj fazi koje se sele u inozemstvo u svrhu rada ili studiranja i dok prolaze postupak ponovne procjene u svrhu priznavanja statusa osobe s invaliditetom u novoj državi članici. To se izuzeće primjenjuje i na sudionike programa mobilnosti EU-a, primjerice Erasmus+.

Or. en

Amandman 66
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13 a) Ta prepreka pravu na slobodno kretanje još je veća za žene i djevojčice s invaliditetom koje su izložene diskriminaciji u svim životnim područjima, primjerice u obliku socioekonomskih poteškoća, društvene

izoliranosti, povećanog rizika od nasilja nad ženama, prisilne sterilizacije i pobačaja, nedostatka pristupa službama u zajednici, loših stambenih uvjeta, institucionalizacije, neodgovarajuće zdravstvene skrbi i uskraćivanja mogućnosti da doprinose i aktivno sudjeluju u društvu. Ženama i djevojčicama s invaliditetom rodbina ili osobe u njihovoј blizini mogu zabraniti da stupaju u veze i prisiliti ih da žive u apstinenciji. Ženama i djevojčicama s invaliditetom općenito je teže nego muškarcima i dječacima s invaliditetom, a ta je razlika posebno izražena u ruralnim područjima u kojima je pristup službama i mogućnostima općenito ograničeniji u usporedbi s gradskim područjima.

Or. en

Amandman 67

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13 b) Podaci Europskog instituta za ravnopravnost spolova pokazuju da je u EU-u 20 % žena s invaliditetom zaposleno na puno radno vrijeme, naspram 29 % muškaraca s invaliditetom i 48 % žena bez invaliditeta. Riziku od siromaštva izloženo je 22 % žena s invaliditetom, naspram 20 % muškaraca s invaliditetom i 16 % žena bez invaliditeta. Završeno tercijarno obrazovanje ima 17 % žena s invaliditetom, naspram 18 % muškaraca s invaliditetom i 32 % žena bez invaliditeta. Neispunjene potrebe za liječničkim pregledima ima 11 % žena s invaliditetom, naspram 10 % muškaraca s invaliditetom i 3 % žena bez invaliditeta.^{47a}

*^{47a} Preklapajuće nejednakosti u Europskoj uniji u indeksu rodne ravnopravnosti za 2023.
<https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work>*

Or. en

Amandman 68
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Bitan čimbenik koji, uz *fizičke i druge* prepreke u pristupu javnim i privatnim prostorima, mnoge osobe s invaliditetom odvraća od odlaska na putovanje visoki su putni troškovi⁴⁸, koji su zbog njihovih specifičnih potreba i moguće potrebe za pratnjom ili pomoći druge osobe, uključujući osobe koje su priznate kao osobni asistenti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, viši nego putni troškovi osoba bez invaliditeta⁴⁹. Nepriznavanje statusa osobe s invaliditetom u drugim državama članicama može ograničiti njihov pristup posebnim uvjetima, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili povlaštenom postupanju te utječe na njihove putne troškove, život i odluke.

Izmjena

(15) Bitan čimbenik koji, uz *vidljive i nevidljive* prepreke u pristupu javnim i privatnim prostorima, mnoge osobe s invaliditetom odvraća od odlaska na putovanje visoki su putni troškovi⁴⁸, koji su zbog njihovih specifičnih potreba i moguće potrebe za pratnjom ili pomoći druge osobe, uključujući osobe koje su priznate kao osobni asistenti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, viši nego putni troškovi osoba bez invaliditeta⁴⁹. Nepriznavanje statusa osobe s invaliditetom u drugim državama članicama može ograničiti njihov pristup posebnim uvjetima, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili povlaštenom postupanju te utječe na njihove putne troškove, život i odluke. *Isto tako, manjak znanja o fizičkoj, psihosocijalnoj, kognitivnoj i osjetilnoj pristupačnosti plodno je tlo za diskriminirajuće ponašanje.*

⁴⁸ Nalazi završnog izvješća koje se temelji na anketi organizacija civilnog društva na razini EU-a; Shaw i Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey, 25(3) Tourism Management (2004.) 397.–403.; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes

⁴⁸ Nalazi završnog izvješća koje se temelji na anketi organizacija civilnog društva na razini EU-a; Shaw i Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey, 25(3) Tourism Management (2004.) 397.–403.; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes

Moura (2021.), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher i Darcy (2018.), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, *Tourism Management Perspectives*, 59.–66.

Moura (2021.), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher i Darcy (2018.), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, *Tourism Management Perspectives*, 59.–66.

Or. en

Amandman 69 Sandra Pereira

Prijedlog direkutive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Bitan čimbenik koji, uz fizičke i druge prepreke u pristupu javnim i privatnim prostorima, mnoge osobe s invaliditetom odvraća od odlaska na putovanje visoki su putni troškovi⁴⁸, koji su zbog njihovih specifičnih potreba i moguće potrebe za pratnjom ili pomoći druge osobe, uključujući osobe koje su priznate kao osobni asistenti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, viši nego putni troškovi osoba bez invaliditeta⁴⁹. Nepriznavanje statusa osobe s invaliditetom u drugim državama članicama može ograničiti njihov pristup posebnim uvjetima, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili povlaštenom postupanju te utječe na njihove putne troškove, život i odluke.

Izmjena

(15) Bitan čimbenik koji, uz fizičke i druge prepreke u pristupu javnim i privatnim prostorima *i uslugama*, mnoge osobe s invaliditetom odvraća od odlaska na putovanje visoki su putni troškovi⁴⁸, koji su zbog njihovih specifičnih potreba i moguće potrebe za pratnjom ili pomoći druge osobe, uključujući osobe koje su priznate kao osobni asistenti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, viši nego putni troškovi osoba bez invaliditeta⁴⁹. Nepriznavanje statusa osobe s invaliditetom u drugim državama članicama može ograničiti njihov pristup posebnim uvjetima, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili povlaštenom postupanju te utječe na njihove putne troškove, život i odluke.

⁴⁸ Nalazi završnog izvješća koje se temelji na anketi organizacija civilnog društva na razini EU-a; Shaw i Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey, 25(3) *Tourism Management* (2004.) 397.–403.; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura (2021.), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and

⁴⁸ Nalazi završnog izvješća koje se temelji na anketi organizacija civilnog društva na razini EU-a; Shaw i Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey, 25(3) *Tourism Management* (2004.) 397.–403.; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura (2021.), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and

Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher i Darcy (2018.), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, *Tourism Management Perspectives*, 59.–66.

Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher i Darcy (2018.), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, *Tourism Management Perspectives*, 59.–66.

Or. en

Amandman 70

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direkture Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Povlašteno postupanje (kao što su osobna asistencija ili prioritetni pristup), koje se nudi uz naknadu ili bez nje, može biti važan čimbenik koji osobama s invaliditetom omogućuje pristup *i bolje iskustvo s raznim uslugama, aktivnostima ili sadržajima*. No ako se u državi članici koju posjećuju ili u koju putuju ne priznaju njihov status osobe s invaliditetom ni službene isprave izdane u drugim državama članicama kojima se priznaje taj status, osobe s invaliditetom možda neće moći ostvariti pravo na posebne uvjete ili povlašteno postupanje koje privatni subjekti ili javna tijela u toj državi članici nude nositeljima potvrde o invaliditetu, iskaznice za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom im se priznaje status osobe s invaliditetom i koja je izdana u toj državi članici.

Izmjena

(16) Povlašteno postupanje (kao što su osobna asistencija ili prioritetni pristup), koje se nudi uz naknadu ili bez nje, može biti važan čimbenik koji osobama s invaliditetom omogućuje pristup raznim uslugama, aktivnostima ili sadržajima *i njihovo potpuno iskoristišavanje*. No ako se u državi članici koju posjećuju ili u koju putuju ne priznaju njihov status osobe s invaliditetom ni službene isprave izdane u drugim državama članicama kojima se priznaje taj status, osobe s invaliditetom možda neće moći ostvariti pravo na posebne uvjete ili povlašteno postupanje koje privatni subjekti ili javna tijela u toj državi članici nude nositeljima potvrde o invaliditetu, iskaznice za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom im se priznaje status osobe s invaliditetom i koja je izdana u toj državi članici.

Or. en

Amandman 71

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direkture

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Na temelju svojeg statusa osobe s invaliditetom mogu nadležnim tijelima u državi članici u kojoj borave podnijeti zahtjev za izdavanje parkirne karte za osobe s invaliditetom kojom se priznaje pravo na određene uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom. Svaka država članica ima uspostavljen postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje parkirne karte za osobe s invaliditetom (ili osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente) na lokalnoj, regionalnoj ili nacionalnoj razini, kao i kriterije prihvatljivosti.

Izmjena

(18) Na temelju svojeg statusa, *koji je priznat i izdan u skladu s nacionalnim pravom i praksom*, osobe s invaliditetom mogu nadležnim tijelima u državi članici u kojoj borave podnijeti zahtjev za izdavanje parkirne karte za osobe s invaliditetom kojom se priznaje pravo na određene uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom. Svaka država članica ima uspostavljen postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje parkirne karte za osobe s invaliditetom (ili osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente) na lokalnoj, regionalnoj ili nacionalnoj razini, kao i kriterije prihvatljivosti.

Or. en

Amandman 72 Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Preporukom Vijeća 98/376/EZ⁵¹ propisan je europski model parkirne karte za osobe s invaliditetom, što je olakšalo priznavanje parkirne karte u državama članicama. No zbog njezine primjene i dodavanja elemenata odnosno odstupanja od preporučenog modela na nacionalnoj razini postoje brojne različite karte. To otežava njihovo prekogranično priznavanje u drugim državama članicama, a time i pristup osoba s invaliditetom uvjetima i prostorima za parkiranje rezerviranim za osobe s invaliditetom koje su nositelji parkirne karte u drugim državama članicama. Nadalje, Preporuka Vijeća nije ažurirana kako bi se uzeo u obzir aktualni

Izmjena

(19) Preporukom Vijeća 98/376/EZ⁵¹ propisan je europski model parkirne karte za osobe s invaliditetom, što je olakšalo priznavanje parkirne karte u državama članicama. No zbog njezine primjene i dodavanja elemenata odnosno odstupanja od preporučenog modela na nacionalnoj razini postoje brojne različite karte. To otežava njihovo prekogranično priznavanje u drugim državama članicama, a time i pristup osoba s invaliditetom uvjetima i prostorima za parkiranje rezerviranim za osobe s invaliditetom koje su nositelji parkirne karte u drugim državama članicama. Nadalje, Preporuka Vijeća nije ažurirana kako bi se uzeo u obzir aktualni

razvoj tehnologije i digitalizacije. Države članice suočavaju se i s prijevarama i krivotvorenjem karata jer ih je zbog prilično jednostavnog izgleda lako krivotvoriti, a taj se izgled u praksi razlikuje u svakoj državi članici, što otežava provjeru.

razvoj tehnologije i digitalizacije. Države članice suočavaju se i s prijevarama i krivotvorenjem karata jer ih je zbog prilično jednostavnog izgleda lako krivotvoriti, a taj se izgled u praksi razlikuje u svakoj državi članici, što otežava provjeru. **Pristup uslugama mora biti neposredan i ne zahtijevati podnošenje novog zahtjeva u slučaju preseljenja u drugu zemlju.**

⁵¹ Preporuka Vijeća od 4. lipnja 1998. o parkirnoj karti za osobe s invaliditetom (SL L 167, 12.6.1998., str. 25.), kako je prilagođena Preporukom Vijeća od 3. ožujka 2008. zbog pristupanja Republike Bugarske, Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Rumunjske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, SL L 63/43, 7.3.2008.

⁵¹ Preporuka Vijeća od 4. lipnja 1998. o parkirnoj karti za osobe s invaliditetom (SL L 167, 12.6.1998., str. 25.), kako je prilagođena Preporukom Vijeća od 3. ožujka 2008. zbog pristupanja Republike Bugarske, Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Rumunjske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, SL L 63/43, 7.3.2008.

Or. en

Amandman 73

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22 a) Kako bi se povećao broj pružatelja usluga koji omogućavaju povlašteno postupanje prema osobama s invaliditetom, države članice trebale bi podržati i potaknuti privatne subjekte i javna tijela različitim mjerama informiranja kojima bi ih se uputilo u pozitivnom smjeru. Neke od tih mjera mogli bi biti, primjerice, izrada popisa pružatelja usluga koji već omogućavaju povlašteno postupanje te objava informacija o potrebama osoba s invaliditetom u pogledu komunikacije ili

upravljanja opremom.

Or. en

Amandman 74

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Osim na uvjete i prostore za parkiranje usluge, aktivnosti i sadržaji obuhvaćeni ovom Direktivom odnose se na vrlo raznolike aktivnosti, uključujući aktivnosti koje javna tijela ili privatni subjekti pružaju bez naknade na temelju obveza (nacionalnih/lokalnih pravila ili pravnih obveza), a često i dobrovoljno (posebno privatni subjekti) u raznim područjima politike, kao što su kultura, slobodne aktivnosti, turizam, sport, javni i privatni prijevoz, obrazovanje.

Izmjena

(23) Osim na uvjete i prostore za parkiranje usluge, aktivnosti i sadržaji obuhvaćeni ovom Direktivom odnose se na ***osiguravanje pristupačnosti i mjere razumne prilagodbe za*** vrlo raznolike aktivnosti, uključujući aktivnosti koje javna tijela ili privatni subjekti pružaju bez naknade na temelju obveza (nacionalnih/lokalnih pravila ili pravnih obveza), a često i dobrovoljno (posebno privatni subjekti) u raznim područjima politike, kao što su kultura, slobodne aktivnosti, turizam, sport, javni i privatni prijevoz, obrazovanje.

Or. en

Amandman 75

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Osim na uvjete i prostore za parkiranje usluge, aktivnosti i sadržaji obuhvaćeni ovom Direktivom odnose se na vrlo raznolike aktivnosti, uključujući aktivnosti koje javna tijela ili privatni subjekti pružaju bez naknade na temelju obveza (nacionalnih/lokalnih pravila ili pravnih obveza), a često i dobrovoljno

Izmjena

(23) Osim na uvjete i prostore za parkiranje usluge, aktivnosti i sadržaji obuhvaćeni ovom Direktivom odnose se na vrlo raznolike aktivnosti, uključujući aktivnosti koje javna tijela ili privatni subjekti pružaju bez naknade na temelju obveza (nacionalnih/lokalnih pravila ili pravnih obveza), a često i dobrovoljno

(posebno privatni subjekti) u raznim područjima politike, kao što su kultura, slobodne aktivnosti, turizam, sport, javni i privatni prijevoz, *obrazovanje*.

(posebno privatni subjekti) u raznim područjima politike, kao što su kultura, slobodne aktivnosti, turizam, sport, javni i privatni prijevoz.

Or. en

Amandman 76
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Primjeri posebnih uvjeta ili povlaštenog postupanja uključuju besplatan pristup, niže cijene, niže pristojbe ili korisničke naknade za ceste/mostove/tunele s naplatom, prioritetni pristup, posebno označena sjedala u parkovima i drugim javnim prostorima, pristupačna sjedala na kulturnim ili javnim događanjima, osobnu asistenciju, životinje pomagače, pomoći na plaži pri ulasku u vodu, podršku (kao što je pristup brajici, zvučnim vodičima, tumačima znakovnog jezika), nabavu pomagala ili pružanje pomoći, posudbu invalidskih kolica, posudbu plutajućih invalidskih kolica, dobivanje turističkih informacija u pristupačnim oblicima, upotrebu mobilnog skutera na cestama ili invalidskih kolica na biciklističkim stazama bez novčane kazne itd. Uvjeti i prostori za parkiranje uključuju mogućnost duljeg parkiranja ili rezervirana parkirna mjesta. Uz posebne uvjete ili povlašteno postupanje koji se osobama s invaliditetom nude u putničkom prijevozu životinje pomagači, osobni asistenti ili druge osobe koje su pratnja ili pružaju pomoći osobama s invaliditetom (ili osobama sa smanjenom pokretljivošću) mogu putovati besplatno ili, ako je to izvedivo, sjediti pokraj osobe s invaliditetom u skladu s nacionalnim

Izmjena

(24) Primjeri posebnih uvjeta ili povlaštenog postupanja uključuju, *među ostalim*, besplatan pristup, niže cijene, niže pristojbe ili korisničke naknade za ceste/mostove/tunele s naplatom, prioritetni pristup, posebno označena sjedala u parkovima i drugim javnim prostorima, pristupačna sjedala na kulturnim ili javnim događanjima, osobnu asistenciju, životinje pomagače, pomoći na plaži pri ulasku u vodu, podršku (kao što je pristup brajici, zvučnim vodičima, tumačima znakovnog jezika), nabavu pomagala ili pružanje pomoći, posudbu invalidskih kolica, posudbu plutajućih invalidskih kolica, dobivanje turističkih informacija u pristupačnim oblicima, upotrebu mobilnog skutera na cestama ili invalidskih kolica na biciklističkim stazama bez novčane kazne itd. Uvjeti i prostori za parkiranje uključuju mogućnost duljeg parkiranja ili rezervirana parkirna mjesta. Uz posebne uvjete ili povlašteno postupanje koji se osobama s invaliditetom nude u putničkom prijevozu životinje pomagači, osobni asistenti ili druge osobe koje su pratnja ili pružaju pomoći osobama s invaliditetom (ili osobama sa smanjenom pokretljivošću) mogu putovati besplatno ili, ako je to izvedivo, sjediti pokraj osobe s invaliditetom u skladu s nacionalnim

zakonodavstvom ili praksom.

zakonodavstvom ili praksom.

Or. en

Amandman 77
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24 a) Žene i djevojčice s invaliditetom u povećanoj su opasnosti od nasilja i zlostavljanja. Posebni uvjeti i povlašteno postupanje obuhvaćeni ovom Direktivom uključuju sve mjere i usluge namijenjene podržavanju, zaštiti i pomoći ženama i djevojčicama s invaliditetom, uključujući pristup specijaliziranoj potpori, pravnoj pomoći i zdravstvenoj skrbi.

Or. en

Amandman 78
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 24.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24 b) Uz posebne uvjete ili povlašteno postupanje koji se osobama s invaliditetom nude u putničkom prijevozu životinje pomagači, osobni asistenti ili druge osobe koje su pratnja, pružaju pomoći ili putuju da bi se brinuli o osobama s invaliditetom (ili osobama sa smanjenom pokretljivošću) mogu putovati besplatno ili, ako je to izvedivo, sjediti pokraj osobe s invaliditetom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom. Nužno je uzeti u obzir činjenicu da žene snose nerazmjerne veliku odgovornost za

neplaćenu i plaćenu njegu za osobe s invaliditetom, što uključuje ženske članove obitelji.

Or. en

Amandman 79

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Ovom se Direktivom utvrđuju način izdavanja europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom u državi članici te primjenjivi postupci i nadležnosti te države članice za procjenu i priznavanje statusa osobe s invaliditetom i parkirnih prava osoba s invaliditetom.

Izmjena

(25) Ovom se Direktivom utvrđuju način izdavanja europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom u državi članici te primjenjivi postupci i nadležnosti te države članice za procjenu i priznavanje statusa osobe s invaliditetom i parkirnih prava osoba s invaliditetom. *Iskustvo pokazuje da se osobama ne nudi uvijek najprikladnija potpora za njihov invaliditet, čak i nakon što predoče europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom ili sličan dokaz invaliditeta, zbog, među ostalim, nesporazuma ili neuspješne komunikacije. Države članice stoga bi trebale osobama s invaliditetom pružiti mogućnost da prilikom podnošenja zahtjeva za izdavanje iskaznice relevantnim tijelima navedu svoje potrebe s pomoću simbola za pristup osoba s invaliditetom. To bi se moglo provesti izravno putem iskaznice ili digitalno putem QR koda i moglo bi olakšati komunikaciju u vezi s njihovim stanjem i/ili potrebama.*

Or. en

Amandman 80

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Država članica odgovorna za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebala bi biti država članica u kojoj osoba uobičajeno boravi u smislu Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁴ i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁵ i u kojoj je provedena procjena njezina statusa osobe s invaliditetom. Nositelji europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebali bi moći koristiti te isprave tijekom boravka u svim drugim državama članicama.

Izmjena

(28) Država članica odgovorna za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebala bi biti država članica u kojoj osoba uobičajeno boravi u smislu Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁴ i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁵ i u kojoj je provedena procjena njezina statusa osobe s invaliditetom. Nositelji europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebali bi moći koristiti te isprave tijekom boravka u svim drugim državama članicama. **Države članice EU-a jamče da je pristup uslugama za dobivanje takvih iskaznica uključiv i dostupan osobama s invaliditetom, primjerice u pogledu formata predmetnih internetskih stranica ili digitalnih usluga država članica EU-a te fizičkih ureda.**

⁵⁴ Uredba (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 166, 30.4.2004., str. 1.).

⁵⁵ Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

⁵⁴ Uredba (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 166, 30.4.2004., str. 1.).

⁵⁵ Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

Or. en

Amandman 81
Sandra Pereira

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29 a) Kako bi se ojačao prijedlog o parkirnoj karti i konkretno poboljšali neki uvjeti za osobe s invaliditetom uspostavlja se nova baza podataka radi informiranja osoba s invaliditetom o različitim pravima i pravilima u vezi s parkiranjem na parkirnim mjestima za osobe s invaliditetom u različitim državama članicama i njihovim regijama, gradovima i općinama.

Or. en

Amandman 82

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(31) Radi lakšeg pristupa i boljeg informiranja o posebnim uvjetima *ili povlaštenom postupanju* dostupnima kad se putuje u drugu državu članicu ili je se posjećuje sve relevantne informacije o uvjetima, pravilima, praksi i postupcima za ishodjenje i kasniju upotrebu europske iskaznice za osobe s invaliditetom i/ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebalo bi objaviti na jasan, cjelovit i korisnicima prilagođen način i u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882. Privatni subjekti ili javna tijela koji su osobama s invaliditetom osigurali posebne uvjete ili povlašteno postupanje trebali bi informacije o tome objaviti na jasan i korisnicima prilagođen način te u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim

(31) Radi lakšeg pristupa i boljeg informiranja o posebnim uvjetima *i/ili prilagođenoj podršci* dostupnima kad se putuje u drugu državu članicu ili je se posjećuje sve relevantne informacije o uvjetima, pravilima, praksi i postupcima za ishodjenje i kasniju upotrebu europske iskaznice za osobe s invaliditetom i/ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebalo bi objaviti na jasan, cjelovit i korisnicima prilagođen način i u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882. Privatni subjekti ili javna tijela koji su osobama s invaliditetom osigurali posebne uvjete ili povlašteno postupanje trebali bi informacije o tome objaviti na jasan i korisnicima prilagođen način te u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim

zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882.

zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Amandman 83

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Radi lakšeg pristupa i boljeg informiranja o posebnim uvjetima ili povlaštenom postupanju dostupnima kad se putuje u drugu državu članicu ili je se posjećuje sve relevantne informacije o uvjetima, pravilima, praksi i postupcima za ishodjenje i kasniju upotrebu europske iskaznice za osobe s invaliditetom i/ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebalo bi objaviti na jasan, cjelovit i korisnicima prilagođen način i u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882. Privatni subjekti ili javna tijela koji su osobama s invaliditetom osigurali posebne uvjete ili povlašteno postupanje trebali bi informacije o tome objaviti na jasan i korisnicima prilagođen način te u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882.

Izmjena

(31) Radi lakšeg pristupa i boljeg informiranja o posebnim uvjetima ili povlaštenom postupanju dostupnima kad se putuje u drugu državu članicu ili je se posjećuje sve relevantne informacije o uvjetima, pravilima, praksi i postupcima za ishodjenje i kasniju upotrebu europske iskaznice za osobe s invaliditetom i/ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebalo bi objaviti ***na nekom od digitalnih portala EU-a*** na jasan, cjelovit i korisnicima prilagođen način i u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882, ***među ostalim tako da sve informacije budu dostupne na nacionalnom jeziku ili jezicima***. Privatni subjekti ili javna tijela koji su osobama s invaliditetom osigurali posebne uvjete ili povlašteno postupanje trebali bi informacije o tome objaviti na jasan i korisnicima prilagođen način te u pristupačnim oblicima za osobe s invaliditetom u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga utvrđenima u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Amandman 84
Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Države članice trebale bi poduzeti odgovarajuće mjere i propisati učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće sankcije u slučaju kršenja ili neispunjena obveza utvrđenih u ovoj Direktivi koje se odnose na prava obuhvaćena njezinim područjem primjene. Takve sankcije mogu uključivati administrativne i financijske sankcije, kao što su novčane kazne ili plaćanje odštete, kao i druge vrste sankcija.

Izmjena

(36) Države članice trebale bi poduzeti odgovarajuće mjere i propisati učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće sankcije u slučaju kršenja ili neispunjena obveza utvrđenih u ovoj Direktivi koje se odnose na prava obuhvaćena njezinim područjem primjene. Takve sankcije mogu uključivati administrativne i financijske sankcije, kao što su novčane kazne ili plaćanje odštete, kao i druge vrste sankcija ***u skladu s nacionalnim pravom.***

Or. en

Amandman 85
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(38 a) Europska komisija i države članice EU-a osiguravaju da se podaci razvrstani s obzirom na rod prikupljaju u svrhu izrade procjene utjecaja na rodnu ravnopravnost Direktive i jamče buduću rodno osviještenu reviziju ove Direktive.

Or. en

Amandman 86
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog direktive
Uvodna izjava 38.b (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(38 b) Države članice poduzimaju odgovarajuće mјere kojim će se omogućiti potpuna dostupnost usluga osobama koje su funkcionalno nepismene, među kojima je razmjerno više žena.

Or. en

**Amandman 87
Rosa Estaràs Ferragut**

**Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka aa (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a a) (a) uvjeti nužni za promicanje ravnopravnosti osoba s invaliditetom i doprinos njihovu slobodnom kretanju unutar EU-a bez prepreka i uz pojedinačne oblike podrške potrebne svakoj osobi, i koji odražavaju temelj EU-a, slobodnu mobilnost, za sve osobe s invaliditetom koje su dosad u tom području bile u izuzetno nepovoljnem položaju.

Or. en

**Amandman 88
Sandra Pereira**

**Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 1. – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Ova se Direktiva primjenjuje na uvjete i prostore za parkiranje te na sve

1. Ova se Direktiva primjenjuje na uvjete i prostore za parkiranje te na sve

slučajeve u kojima privatni subjekti ili javna tijela osobama s invaliditetom nude posebne uvjete ili povlašteno postupanje u pogledu pristupa sljedećim uslugama, aktivnostima i sadržajima:

slučajeve u kojima privatni subjekti ili javna tijela osobama s invaliditetom nude posebne uvjete ili povlašteno postupanje *i, ako je moguće, za osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente*, u pogledu pristupa sljedećim uslugama, aktivnostima i sadržajima:

Or. en

Amandman 89

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ova se Direktiva primjenjuje na uvjete i prostore za parkiranje te na sve slučajeve u kojima privatni subjekti ili javna tijela osobama s invaliditetom nude posebne uvjete *ili povlašteno postupanje* u pogledu pristupa sljedećim uslugama, aktivnostima i sadržajima:

Izmjena

1. Ova se Direktiva primjenjuje na uvjete i prostore za parkiranje te na sve slučajeve u kojima privatni subjekti ili javna tijela osobama s invaliditetom nude posebne uvjete *i ili prilagođenu podršku* u pogledu pristupa sljedećim uslugama, aktivnostima i sadržajima:

Or. en

Amandman 90

Sandra Pereira

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – alineja 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– javne službe, uključujući obrazovanje i zdravstvenu skrb,

Or. en

Amandman 91

Sandra Pereira

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – alineja 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– posebna pomoć i podrška ženama i djevojčicama s invaliditetom koje su žrtve nasilja,

Or. en

Amandman 92

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – alineja 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– službe zaštite u humanitarnim kriznim i rizičnim situacijama.

Or. en

Amandman 93

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – alineja 3.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– pravosudne službe, uključujući besplatnu pravnu pomoć.

Or. en

Amandman 94

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – alineja 3.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– priznavanje invaliditeta u odnosu na institucije, tijela i politike koje promiču sva tijela Europske unije, osobito programe mobilnosti EU-a (primjerice Erasmus+ i drugi slični programi). U slučaju programa mobilnosti EU-a trajanje se produljuje za najmanje jednu školsku godinu.

Or. en

Amandman 95

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. Za potrebe stavka 1. upotreba europske iskaznice za osobe s invaliditetom za navedene usluge i uvjete uvijek je dobrovoljna. Privatni ili javni dionici ni u kojim uvjetima ne smiju dati prednost predočenju europske iskaznice za osobe s invaliditetom nad postojećim nacionalnim potvrdoma.

Or. en

Amandman 96

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. Ova Direktiva primjenjuje se na osobe s invaliditetom koje sudjeluju u

programu mobilnosti unutar EU-a koji ima utvrđeno razdoblje trajanja. U tom se slučaju upotreba europske iskaznice za osobe s invaliditetom i parkirne karte produljuje na razdoblje trajanja programa.

Or. en

Amandman 97
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c a) 3. Države članice priznaju iznimke od stavka 2. kako bi osigurale jednakost postupanja i mogućnosti za svoje državljane kao i za druge Europske državljane s invaliditetom:

a) ako se nositelj europske iskaznice za osobe s invaliditetom preseli u određenu državu članicu u okviru ugovora o zapošljavanju ili upisa u obrazovnu ustanovu sve dok se njegov invaliditet ne procijeni ponovno u nacionalnom sustavu,
ili b) ako nositelj europske iskaznice za osobe s invaliditetom sudjeluje u programu mobilnosti EU-a.

Or. en

Amandman 98
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Odredbe ovog stavka ne primjenjuju se

kada se osobe s invaliditetom presele u drugu zemlju EU-a radi zaposlenja ili studiranja. U tom će se slučaju ovom Direktivom osigurati privremenim pristup osobnim i finansijskim pogodnostima i pomoćnim uredajima koji su nužni za osobnu autonomiju sve dok se invaliditet ponovno ne procijeni u novoj zemlji boravišta.

Or. en

Amandman 99
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ova Direktiva ne zadire u nadležnost država članica da dodijele ili uvedu obvezu dodjeljivanja prava na posebne pogodnosti ili određene povlaštene uvjete, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili na povlašteno postupanje osobama s invaliditetom i, ako je predviđeno, osobama koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente.

Izmjena

4. Ova Direktiva ne zadire u nadležnost država članica da dodijele ili uvedu obvezu dodjeljivanja prava na posebne pogodnosti ili određene povlaštene uvjete, kao što su besplatan pristup ili niže cijene, ili na povlašteno postupanje osobama s invaliditetom i, ako je predviđeno, osobama koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente **te pse vodiče i pse pomagače**.

Or. en

Amandman 100
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje prava koja osobe s invaliditetom ili osobе koje su njihova pratnja ili im pružaju

Izmjena

5. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje prava koja osobe s invaliditetom ili osobе koje su njihova pratnja ili im pružaju

pomoć, uključujući njihove osobne asistente, mogu imati na temelju drugih odredaba prava Unije ili nacionalnog prava kojim se provodi pravo Unije, uključujući odredbe kojima se odobravaju određene pogodnosti, posebni uvjeti ili povlašteno postupanje.

pomoć, uključujući njihove osobne asistente *te pse vodiče i pse pomagače*, mogu imati na temelju drugih odredaba prava Unije ili nacionalnog prava kojim se provodi pravo Unije, uključujući odredbe kojima se odobravaju određene pogodnosti, posebni uvjeti ili povlašteno postupanje.

Or. en

Amandman 101 Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 1. – točka aa (new)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a a) *Nova točka (a) „Diskriminacija na osnovi invaliditeta” podrazumijeva svako razlikovanje, isključivanje ili ograničavanje na osnovi invaliditeta čiji je cilj ili učinak narušavanje ili dokidanje priznavanja, uživanja ili izvršavanja, na jednakoj osnovi, svih ljudskih prava i temeljnih sloboda u političkoj, ekonomskoj, društvenoj, kulturnoj, civilnoj ili nekoj drugoj sfери. To uključuje sve oblike diskriminacije, među ostalim uskraćivanje razumne prilagodbe.*

Or. en

Amandman 102 Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) „osobe s invaliditetom” znači osobe koje imaju dugotrajna tjelesna, mentalna, intelektualna ili osjetilna oštećenja *koja u međudjelovanju s različitim preprekama*

(c) „osobe s invaliditetom” znači osobe koje imaju dugotrajna tjelesna, mentalna, intelektualna ili osjetilna oštećenja *i čiji je status osobe s invaliditetom priznat i izdan*

mogu sprečavati njihovo puno i učinkovito sudjelovanje u društvu na ravnopravnoj osnovi s drugima;

u skladu s nacionalnim pravom i praksom;

Or. en

Amandman 103
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) „osobni asistent” znači osoba koja je pratnja ili pruža pomoć osobama s invaliditetom i priznata je kao takva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom;

Izmjena

(d) „osobni asistent” znači osoba koja je pratnja ili pruža pomoć osobama s invaliditetom i priznata je kao takva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom; *ta osoba izvršava svakodnevne zadatke, ili pomaže u njihovu izvršavanju, za drugu osobu koja ih nije u stanju izvršavati ili kojoj je potrebna takva pomoć. Ta je pomoć namijenjena promicanju neovisnog življenja, poticanju osobne autonomije i omogućavanju sudjelovanja u zajednici. Odnos između dvije osobe ugovoran je i predstavlja profil koji odgovara zadacima koje je potrebno izvršavati.*

Or. en

Amandman 104
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) „osobni asistent” znači osoba koja je pratnja ili pruža pomoć osobama s invaliditetom i priznata je kao takva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom;

Izmjena

(d) „osobni asistent” znači osoba koja je pratnja ili pruža pomoć osobama s invaliditetom i priznata je kao takva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom, *uključujući neformalne*

njegovatelje kao što su članovi obitelji;

Or. en

Amandman 105
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „posebni uvjeti ili povlašteno postupanje” znači specifični uvjeti, uključujući one koji se odnose na finansijske uvjete, ili različito postupanje u pogledu pomoći i podrške, kao što su besplatan pristup, niže cijene ili prioritetni pristup, koji se nude osobama s invaliditetom i/ili, ako je primjenjivo, osobama koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente ili **životinje** pomagače priznate u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom, neovisno o tome pružaju li se dobrovoljno ili na temelju pravnih obveza;

Izmjena

(e) „posebni uvjeti ili povlašteno postupanje” znači specifični uvjeti, uključujući one koji se odnose na finansijske uvjete, ili različito postupanje u pogledu pomoći i podrške, kao što su besplatan pristup, niže cijene ili prioritetni pristup, koji se nude osobama s invaliditetom i/ili, ako je primjenjivo, osobama koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente ili **pse** pomagače **ili pse vodiče** priznate u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom, neovisno o tome pružaju li se dobrovoljno ili na temelju pravnih obveza;

Or. en

Amandman 106
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) „razumna prilagodba” znači nužne i odgovarajuće izmjene i prilagodbe bez nametanja nerazmernog ili prekomernog opterećenja, kad je to potrebno u pojedinom slučaju, kako bi se osobama s invaliditetom osiguralo ravnopravno uživanje ili ostvarivanje svih

Ijudskih prava i temeljnih sloboda na ravnopravnoj osnovi s drugima;

Or. en

Amandman 107

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) „program mobilnosti EU-a” znači bilo koji program u području obrazovanja, osposobljavanja ili za potrebe zaposlenja čije je trajanje utvrđeno i privremeno te koji se odvija u drugoj državi članici koja nije država boravišta.

Or. en

Amandman 108

Sandra Pereira

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) građane **Unije i** članove obitelji **gradana** Unije čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente;

Izmjena

(a) građane **država članice Europske unije, njihove** članove obitelji **te državljane trećih zemalja koji imaju stalno boravište u državi članici Europske unije** čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente;

Amandman 109

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) građane Unije i članove obitelji građana Unije čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente;

Izmjena

(a) građane Unije i članove obitelji građana Unije *te državljane trećih zemalja koji imaju stalno boravište u državi članici Europske unije* čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente;

Amandman 110

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) građane Unije i članove obitelji građana Unije čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente;

Izmjena

(a) građane Unije i članove obitelji građana Unije čiji su status osobe s invaliditetom priznala nadležna tijela u državi članici njihova boravišta izdavanjem potvrde, iskaznice ili druge službene isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente *te pse vodiče i pse pomagače*;

Amandman 111
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) građane **Unije i članove obitelji
građana** Unije čija su prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznata u njihovoj državi članici boravišta izdavanjem parkirne karte ili druge isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente.

Izmjena

(b) građane **država članice Europske
unije, njihove** članove obitelji **te
državljane trećih zemalja koji imaju
stalno boravište u državi članici Europske** unije čija su prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznata u njihovoj državi članici boravišta izdavanjem parkirne karte ili druge isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente.

Amandman 112
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) građane Unije i članove obitelji građana Unije čija su prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznata u njihovoj državi članici boravišta izdavanjem parkirne karte ili druge isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente.

Izmjena

(b) građane Unije i članove obitelji građana Unije **te državljane trećih zemalja
koji imaju stalno boravište u državi
članici Europske unije** čija su prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznata u njihovoj državi članici boravišta izdavanjem parkirne karte ili druge isprave u skladu s nacionalnim nadležnostima, praksom i postupcima te, ako je primjenjivo, na osobe koje su njihova

pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente.

Or. en

Amandman 113
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b a) Nova točka (c) sve osobe s činjenično utvrđenim invaliditetom u skladu sa značenjem tog pojma iz članka 1. Konvencije o pravima osoba s invaliditetom, ako imaju boravište u državi članici EU-a koja nije njihova matična država ili su u nju raseljeni, čak i ako im u državi članici boravišta nije priznat status osobe s invaliditetom;

Or. en

Amandman 114
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Nova točka (d) osobe s invaliditetom u situacijama međunarodne zaštite u državi članici EU-a.

Or. en

Amandman 115
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Nova točka (e) građani Unije koji posjeduju zdravstvenu potvrdu dijagnoze poremećaja iz autističnog spektra koju su izdale ili potvrdile zdravstvene službe financirane javnim sredstvima.

Or. en

Amandman 116 Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. Nova točka 1. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere da priznaju sve osobe s invaliditetom koje su nositelji europske iskaznice za osobe s invaliditetom kao posebno zaštićene od diskriminacije na osnovi invaliditeta te im posljedično priznaju pravo pristupa pravnim lijekovima i mehanizmima na području EU-a za sprečavanje kršenja prava i rješavanje nedostatka učinkovitog ravnopravnog postupanja.

Or. en

Amandman 117 Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) kako bi osobe koje su pravnja ili pružaju pomoć nositeljima europske iskaznice za osobe s invaliditetom,

(a) kako bi osobe koje su pravnja ili pružaju pomoć nositeljima europske iskaznice za osobe s invaliditetom,

uključujući osobne asistente, odnosno životinje pomagači ostvarili ravnopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, odnosno specifičnim uvjetima za **životinje** pomagače kad su ti povoljni i specifični uvjeti uključeni u posebne uvjete ili povlašteno postupanje iz stavka 1. ovog članka;

uključujući osobne asistente, odnosno životinje pomagači ostvarili ravnopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, odnosno specifičnim uvjetima za **pse vodiče i pse** pomagače kad su ti povoljni i specifični uvjeti uključeni u posebne uvjete ili povlašteno postupanje iz stavka 1. ovog članka;

Or. en

Amandman 118

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kako bi osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć nositeljima europske parkirne karte za osobe s invaliditetom, uključujući osobne asistente, ostvarile ravnopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, kad su ti povoljni uvjeti uključeni u uvjete i prostore za parkiranje iz stavka 2. ovog članka.

Izmjena

(b) kako bi osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć nositeljima europske parkirne karte za osobe s invaliditetom, uključujući osobne asistente, ostvarile ravnopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, kad su ti povoljni uvjeti uključeni u uvjete i prostore za parkiranje iz stavka 2. ovog članka **sve dok nositelj parkirne karte ima koristi od upotrebe vozila**.

Or. en

Amandman 119

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kako bi osobe koje su pratnja ili

Izmjena

(b) kako bi osobe koje su pratnja ili

pružaju pomoć nositeljima europske parkirne karte za osobe s invaliditetom, uključujući osobne asistente, ostvarile ravnoopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, kad su ti povoljni uvjeti uključeni u uvjete i prostore za parkiranje iz stavka 2. ovog članka.

pružaju pomoć nositeljima europske parkirne karte za osobe s invaliditetom, uključujući osobne asistente, ostvarile ravnoopravan pristup povoljnim uvjetima za osobe koje su pratnja ili pružaju pomoć osobama s invaliditetom, uključujući osobne asistente, kad su ti povoljni uvjeti uključeni u uvjete i prostore za parkiranje iz stavka 2. ovog članka *pod uvjetom da se nositelj parkirne karte nalazi u vozilu*.

Or. en

Amandman 120
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 5.a

Nova točka 4. Pružatelji usluga postupaju u skladu sa sljedećim obvezama i mjerama: (a) pružatelji usluga obvezni su priznati nositelje europske iskaznice za osobe s invaliditetom kao osobe koje su posebno zaštićene od diskriminacije na osnovi invaliditeta tako da im zajamče pravo pristupa pravnim lijekovima i mehanizmima na području EU-a za sprečavanje povrede njihovih prava; (b) pružatelji usluga osiguravaju da pružaju usluge u skladu sa zahtjevima u pogledu pristupačnosti iz ove Direktive; (c) pružatelji usluga pružaju nužne informacije iz Priloga I. i objašnjavaju na koji su način njihove usluge u skladu s primjenjivim zahtjevima u pogledu pristupačnosti. Informacije se javno objavljaju u obliku koji je univerzalno pristupačan svim osobama s invaliditetom; (d) u slučaju nepoštovanja obveze pružatelji usluga poduzimaju potrebne korektivne mjere kako bi usluge postale sukladne s primjenjivim

*zahтjevima u pogledu univerzalne
pristupačnosti.*

Or. en

Amandman 121

Abir Al-Sahlani, Susana Solis Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 6. - stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaka država članica uvodi europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom prema zajedničkom standardiziranom obrascu utvrđenom u Prilogu I. Države članice obvezne su u fizičku europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom dodati digitalne značajke koje električkim sredstvima sprečavaju prijevare čim Komisija u tehničkim specifikacijama iz članka 8. utvrdi zahtjeve za digitalne značajke iz Priloga I. Digitalni medij za pohranu ne smije sadržavati druge osobne podatke osim onih propisanih za europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom u Prilogu I.

Izmjena

1. Svaka država članica uvodi europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom prema zajedničkom standardiziranom obrascu utvrđenom u Prilogu I. Države članice obvezne su u fizičku europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom dodati digitalne značajke koje električkim sredstvima sprečavaju prijevare čim Komisija u tehničkim specifikacijama iz članka 8. utvrdi zahtjeve za digitalne značajke iz Priloga I. Digitalni medij za pohranu ne smije sadržavati druge osobne podatke osim onih propisanih za europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom u Prilogu I. *Države članice pružaju osobama s invaliditetom mogućnost da prilikom podnošenja zahtjeva za izdavanje iskaznice relevantnim tijelima navedu svoje potrebe s pomoću simbola za pristup osobama s invaliditetom izravno putem iskaznice ili digitalno putem QR koda.*

Or. en

Amandman 122

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 6. - stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Europske iskaznice za osobe s invaliditetom koje izdaju države članice uzajamno se priznaju u svim državama članicama.

Izmjena

2. Europske iskaznice za osobe s invaliditetom koje izdaju države članice uzajamno se priznaju u svim državama članicama *i pri institucijama EU-a.*

Europska iskaznica za osobe s invaliditetom smatraće se sukladnom sa svim nacionalnim iskaznicama ili potvrđama statusa osoba s invaliditetom.

Or. en

Amandman 123

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Nadležna tijela u državama članicama izdaju, produljuju ili oduzimaju europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom u skladu sa svojim nacionalnim pravilima, postupcima i praksom. Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2016/679, države članice brinu se za sigurnost, cjelovitost, autentičnost i povjerljivost podataka koji se prikupljaju i pohranjuju za potrebe ove Direktive. Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom smatra se voditeljem obrade iz članka 4. točke 7. Uredbe (EU) 2016/679 i snosi odgovornost za obradu osobnih podataka. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje odgovornost države članice koja proizlazi iz prava Unije ili nacionalnog prava za kršenje obveza u pogledu osobnih podataka.

Izmjena

3. Nadležna tijela u državama članicama izdaju, produljuju ili oduzimaju europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom u skladu sa svojim nacionalnim pravilima, postupcima i praksom. *Ti postupci besplatni su za nositelja iskaznice.* Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2016/679, države članice brinu se za sigurnost, cjelovitost, autentičnost i povjerljivost podataka koji se prikupljaju i pohranjuju za potrebe ove Direktive. Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom smatra se voditeljem obrade iz članka 4. točke 7. Uredbe (EU) 2016/679 i snosi odgovornost za obradu osobnih podataka. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje odgovornost države članice koja proizlazi iz prava Unije ili nacionalnog prava za kršenje obveza u pogledu osobnih podataka.

Or. en

Amandman 124
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3 a. Države članice osiguravaju da je europska iskaznica za osobe s invaliditetom jednako pristupačna osobama s invaliditetom bez obzira na, među ostalim, spol, socioekonomsko podrijetlo i migracijski status.

Or. en

Amandman 125
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3 b. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdaje se i produljuje besplatno;

Or. en

Amandman 126
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje se i produljuje u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno *ako je to u skladu s nacionalnim postupkom priznavanja statusa osobe s invaliditetom*, ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje

potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom.

se i produljuje **besplatno u odnosu na korisnika i** u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom. **Iskaznica ni u kojem slučaju ne smije biti uvjet za dokazivanje invaliditeta u kontekstu prava utvrđenih drugim zakonodavnim aktima Unije.**

Or. en

Amandman 127

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje se i produljuje u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom.

Izmjena

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno **ako je to u skladu s nacionalnim postupkom priznavanja statusa osobe s invaliditetom**, ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje se i produljuje **besplatno u odnosu na korisnika** u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 128

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje se i produljuje u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom.

4. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta izravno ili na zahtjev osobe s invaliditetom. Izdaje se i produljuje u roku koji je u primjenjivom nacionalnom zakonodavstvu propisan za izdavanje potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druge službene isprave kojom se priznaje status osobe s invaliditetom. *U slučaju promjene zemlje boravišta razdoblje produljenja može se povećati na 6 do 8 mjeseci.*

Or. en

Amandman 129

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4 a. Države članice na stražnjoj strani iskaznice navode informacije o vrsti pomoći koja je potrebna nositelju iskaznice.

Or. en

Amandman 130

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdaje se u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

5. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdaje se u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. **Za digitalni oblik potrebno je uzeti u obzir da su osobe s invaliditetom, osobito žene i**

djevojčice, posebno izložene isključenju iz digitalnih okruženja. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

Or. en

Amandman 131
Sandra Pereira

Prijedlog direkitive
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdaje se u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

Izmjena

5. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdaje se u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje. *Fizičke i digitalne iskaznice popraćene su, prema potrebi, različitim formatima prilagođenim posebnim potrebama nositelja iskaznica, primjerice Brailleovim pismom.*

Or. en

Amandman 132
Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direkitive
Članak 6. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5 a. Postupak za podnošenje zahtjeva za izdavanje i stjecanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom osmišljava se tako da bude pojednostavljen i univerzalan i da se osigura da ne postoje prepreke ravnopravnom pristupu kako bi se zajamčilo da mu mogu pristupiti i koristiti ga sve osobe s invaliditetom, osobito žene i

djevojčice s invaliditetom koje su izloženije isključenju iz digitalnih okruženja, što znači da moraju moći jednakо percipirati, razumjeti i voditi se kroz postupak te interaktivno komunicirati s njim u potreboj mjeri s pomoću fizičkih ili digitalnih sredstava.

Or. en

Amandman 133
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5 a. *Nova točka (5) Europska iskaznica za osobe s invaliditetom izdat će se (prvi i svaki sljedeći put) besplatno, odnosno bez naknade za osobu koja podnosi zahtjev za njezino izdavanje.*

Or. en

Amandman 134
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom koju izdaje država članica valjana je najmanje jednakо dugo kao potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druga službena isprava kojom se priznaje status osobe s invaliditetom, koja ima najdužji rok važenja i koju je dotičnoj osobi izdalo nadležno tijelo države članice na njezinu državnom području.

6. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom koju izdaje država članica valjana je najmanje jednakо dugo kao potvrda o invaliditetu, iskaznica za osobe s invaliditetom ili druga službena isprava kojom se priznaje status osobe s invaliditetom, koja ima najdužji rok važenja i koju je dotičnoj osobi izdalo nadležno tijelo države članice na njezinu državnom području. ***U slučaju promjene zemlje boravišta razdoblje produljenja***

može se povećati na 6 do 8 mjeseci.

Or. en

Amandman 135
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 7. – točka 1. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Nova točka (8) Tijekom cjelokupnog postupka u vezi s oblikom, uzajamnim priznavanjem, izdavanjem i valjanosti europske iskaznice za osobe s invaliditetom osigurava se univerzalna pristupačnost.

Or. en

Amandman 136
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 7. – točka 2. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Nova točka (9) Ako je osoba s invaliditetom istovremeno nositelj i europske iskaznice za osobe s invaliditetom i parkirne karte, uspostavit će se fleksibilne i jednostavne formule koje će omogućiti jednaku materijalnu i ili digitalnu podršku kako bi se izbjegla nepotrebna administrativna opterećenja.

Or. en

Amandman 137
Sandra Pereira

**Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 2.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 a. Države članice osiguravaju da je europska iskaznica za osobe s invaliditetom jednakopristupačna osobama s invaliditetom bez obzira na, među ostalim, spol, socioekonomsko podrijetlo i migracijski status.

Or. en

**Amandman 138
Sandra Pereira**

**Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 2.b (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 b. Europska parkirna karta za osobe s invaliditetom izdaje se i produljuje besplatno;

Or. en

**Amandman 139
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a**

**Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 3.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Nadležna tijela u državama članicama izdaju, produljuju ili oduzimaju europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom u skladu sa svojim nacionalnim pravilima, postupcima i praksom. Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2016/679, države članice brinu se za sigurnost, autentičnost i povjerljivost

3. Nadležna tijela u državama članicama izdaju, produljuju ili oduzimaju europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom u skladu sa svojim nacionalnim pravilima, postupcima i praksom. ***Ti postupci besplatni su za nositelja parkirne karte.*** Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2016/679, države

osobnih podataka koji se prikupljaju i pohranjuju za potrebe ove Direktive. Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje europske parkirne karte za osobe s invaliditetom smatra se voditeljem obrade iz članka 4. točke 7. Uredbe (EU) 2016/679 i snosi odgovornost za obradu osobnih podataka. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje odgovornost države članice koja proizlazi iz prava Unije ili nacionalnog prava za kršenje obveza u pogledu osobnih podataka.

članice brinu se za sigurnost, autentičnost i povjerljivost osobnih podataka koji se prikupljaju i pohranjuju za potrebe ove Direktive. Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje europske parkirne karte za osobe s invaliditetom smatra se voditeljem obrade iz članka 4. točke 7. Uredbe (EU) 2016/679 i snosi odgovornost za obradu osobnih podataka. Suradnja s vanjskim pružateljima usluga ne isključuje odgovornost države članice koja proizlazi iz prava Unije ili nacionalnog prava za kršenje obveza u pogledu osobnih podataka.

Or. en

Amandman 140
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta na zahtjev osobe s invaliditetom. *Izdaje se ili obnavlja u razumnom roku od najviše 60 dana od datuma podnošenja zahtjeva.*

Izmjena

4. Europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica boravišta na zahtjev osobe s invaliditetom. *Podnošenjem zahtjeva za produljenje parkirne karte u roku od utvrđenom primjenjivim državnim propisima produljuje se valjanost prethodno izdane karte do okončanja postupka. Ako se zahtjev podnese u roku od 90 kalendarskih dana od datuma isteka valjanosti zadnje izdane karte, smatrat će se da je karta i dalje valjana do okončanja odgovarajućeg postupka produljenja.*

Or. en

Amandman 141
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi najkasnije do dd/mm/gg [datum početka primjene ove Direktive] europska parkirna karta za osobe s invaliditetom zamijenila sve postojeće valjane parkirne karte izdane u skladu s Preporukom Vijeća o parkirnim kartama za osobe s invaliditetom⁵⁸ na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini.

⁵⁸ Preporuka Vijeća od 4. lipnja 1998. (98/376/EZ), SL L 167/25, 12.6.1998., kako je prilagođena Preporukom Vijeća od 3. ožujka 2008. zbog pristupanja Republike Bugarske, Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Rumunjske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, SL L 63/43, 7.3.2008.

Izmjena

5. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi najkasnije do dd/mm/gg [datum početka primjene ove Direktive] europska parkirna karta za osobe s invaliditetom zamijenila sve postojeće valjane parkirne karte izdane u skladu s Preporukom Vijeća o parkirnim kartama za osobe s invaliditetom⁵⁸ na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini.
Te mjere poduzimaju se uz dužno poštovanje i pažnju prema osobama s invaliditetom i njihovim pravima.

⁵⁸ Preporuka Vijeća od 4. lipnja 1998. (98/376/EZ), SL L 167/25, 12.6.1998., kako je prilagođena Preporukom Vijeća od 3. ožujka 2008. zbog pristupanja Republike Bugarske, Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Rumunjske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, SL L 63/43, 7.3.2008.

Or. en

Amandman 142
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Europska parkirna karta za osobe s invaliditetom izdaje se ili produljuje u fizičkom obliku i dopunjene digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

Izmjena

6. Europska parkirna karta za osobe s invaliditetom izdaje se ili produljuje u fizičkom obliku i dopunjene digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje. *Fizičke i/ili digitalne iskaznice popraćene su, prema potrebi, različitim formatima prilagođenim posebnim*

potrebama nositelja iskaznica, primjerice Brailleovim pismom.

Or. en

Amandman 143
Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Europska parkirna karta za osobe s invaliditetom izdaje se *ili produljuje* u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

Izmjena

6. Europska parkirna karta za osobe s invaliditetom izdaje se u fizičkom obliku i dopunjuje digitalnim oblikom nakon donošenja delegiranih akata iz stavka 7. *Za digitalni oblik potrebno je uzeti u obzir da su osobe s invaliditetom, osobito žene i djevojčice, posebno izložene isključenju iz digitalnih okruženja.* Osobe s invaliditetom mogu upotrebljavati digitalnu ili fizičku kartu ili obje.

Or. en

Amandman 144
Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6 a. Postupak za podnošenje zahtjeva za izdavanje i stjecanje europske parkirne karte za osobe s invaliditetom osmišljava se tako da bude pojednostavljen i univerzalan i da se osigura da ne postoje prepreke ravnopravnom pristupu kako bi se zajamčilo da mu mogu pristupiti i koristiti ga sve osobe s invaliditetom, što znači da moraju moći jednako percipirati, razumjeti i voditi se kroz postupak te interaktivno komunicirati s njim u

potrebnoj mjeri s pomoću fizičkih ili digitalnih sredstava.

Or. en

Amandman 145
Sandra Pereira

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7 a. Komisija uspostavlja javno dostupnu bazu podataka koja sadržava relevantne informacije u vezi s primjenjivim pravilima, uvjetima i mjestima za parkiranje kako su definirani na lokalnoj, regionalnoj ili nacionalnoj razini. Baza podataka mora biti dostupna na svim jezicima EU-a, a države članice potiču javna tijela da u bazu podataka učitaju relevantne informacije.

Or. en

Amandman 146
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive
Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 7.a

Odredbe za nositelje iskaznica i karti pri promjeni boravišta

1. Države članice osiguravaju da su korisnicima koji su promijenili državu članicu boravišta i čekaju da im nadležna tijela izdaju novu nacionalnu iskaznicu za osobe s invaliditetom zajamčena njihova prava i pogodnosti u okviru iskaznice za

osobe s invaliditetom i parkirne karte prethodne države članice u kojoj su prvi put izdane.

2. Države članice osiguravaju da postupak ponovne procjene invaliditeta i izдавanja nove nacionalne iskaznice i karte, a time i nove europske iskaznice za osobe s invaliditetom, ne traje dulje od 6 mjeseci.

Or. en

Amandman 147

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive Članak 9. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Nadzor, usklađenost, pristupačnost informacija i informiranje

Pristupačnost informacija i informiranje

Or. en

Obrazloženje

Predložene teme koje bi ovaj članak trebao obuhvatiti vrlo su raznolike te bi stoga bilo prikladno odvojiti ih u dva različita članka.

Amandman 148

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice objavljaju uvjete i pravila, praksu i postupke za izdavanje, produljenje i oduzimanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom u pristupačnim oblicima, među ostalim u digitalnim oblicima, te na zahtjev u pomoćnim oblicima koje zatraže

1. Države članice objavljaju uvjete i pravila, praksu i postupke za izdavanje, produljenje i oduzimanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom u pristupačnim oblicima **najkasnije do [u roku od 12 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Direktive],**

osobe s invaliditetom.

među ostalim u digitalnim oblicima, **te na nacionalnim znakovnim jezicima, augmentativnim i alternativnim komunikacijskim sustavima i u lako čitljivom formatu** te na zahtjev u pomoćnim oblicima koje zatraže osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 149

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. *U skladu sa stavkom 1. ovog članka Komisija prikuplja informacije koje pruže države članice na posebnoj internetskoj stranici EU-a namijenjenoj za tu svrhu. Na internetskoj stranici osobito se navode informacije o različitim dostupnim mjerama pristupačnosti koje su javna tijela omogućila nositeljima iskaznica i karata u skladu vrstom invaliditeta u predmetnim državama članicama. Na internetskoj stranici navodi se, prema potrebi, i vrsta pružatelja usluga uključenih u program iskaznice ili karte.*

Or. en

Amandman 150

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice poduzimaju

2. Države članice poduzimaju

odgovarajuće mjere za informiranje javnosti i osoba s invaliditetom, među ostalim na pristupačan način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishodenje, upotrebu i produljenje.

odgovarajuće mjere za informiranje javnosti, *uključujući javna tijela i privatne subjekte koji bi mogli omogućiti povlašteno postupanje u skladu s člankom 5.*, i osoba s invaliditetom, među ostalim na pristupačan način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishodenje, upotrebu i produljenje. *Nadležna tijela EU-a i njegove države članice međusobno se uskladjuju u pogledu sveobuhvatnog osposobljavanja svih predmetnih javnih službenika i privatnih pružatelja usluga kako bi se osigurala sveobuhvatna i jednaka razina znanja. To sveobuhvatno osposobljavanje sufinancira se sredstvima fonda ESF+.*

Or. en

Amandman 151

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za informiranje javnosti i **osoba** s invaliditetom, među ostalim na pristupačan način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishodenje, upotrebu i produljenje.

Izmjena

2. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za informiranje javnosti, **a osobito javnih tijela i privatnih pružatelja usluga koji bi mogli omogućiti prilagođenu podršku u skladu s člankom 5. u vezi s postojanjem i uvjetima iskaznice ili karte. Države članice informiraju i osobe s invaliditetom, među ostalim na pristupačan način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishodenje, upotrebu i produljenje.**

Or. en

Amandman 152**Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová****Prijedlog direktive****Članak 9. – stavak 2.***Tekst koji je predložila Komisija*

2. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za informiranje javnosti i osoba s invaliditetom, među ostalim na pristupačan način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishođenje, upotrebu i produljenje.

Izmjena

2. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za informiranje javnosti i osoba s invaliditetom, među ostalim na pristupačan *i rodno uključiv* način, o postojanju europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te o uvjetima za njihovo ishođenje, upotrebu i produljenje.

Or. en

Amandman 153**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Prijedlog direktive****Članak 9. – stavak 2.a (novi)***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

2 a. Komisija objavljuje smjernice o standardima pomoćnih uređaja i tehnologija i odgovarajućem upravljanju njima kako bi pružila potporu državama članicama u nastojanju da se usklade. Prva inačica tih smjernica objavljuje se najkasnije do [u roku od 12 mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive], a nakon toga svakih 12 mjeseci. U tu svrhu Komisija surađuje s osobama s invaliditetom i njihovim predstavničkim organizacijama te poduzećima koja razvijaju pomoćne tehnologije.

Or. en

Amandman 154

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 b. Informacije iz ovog članka stavljuju se na raspolaganje besplatno na jasan, cjelovit, korisnicima prilagođen i lako pristupačan način, među ostalim na službenim internetskim stranicama privatnih subjekata ili javnih tijela, ako postoje, ili drugim prikladnim sredstvima u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga iz Priloga I. Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Amandman 155

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3 a. Nova točka (3) Osim toga, europske institucije trebale bi redovito objavljivati informacije i provoditi osposobljavanja u vezi s europskom iskaznicom za osobe s invaliditetom u obliku uzastopnih osposobljavanja i kampanja informiranja javnosti o upotrebi iskaznice u univerzalno pristupačnim formatima i uz sudjelovanje osoba s invaliditetom i njihovih predstavničkih organizacija. U tim informacijama treba biti navedeno da je posjedovanje iskaznice dobrovoljno. U tu je svrhu potrebno staviti na raspolaganje posebne linije financiranja u Uniji.

Or. en

Amandman 156
Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6 a. Države članice prikupljaju podatke razvrstane s obzirom na rod kako bi se utvrdili oblici višestruke diskriminacije kojoj su izložene žene i djevojčice s invaliditetom pri pristupu posebnim uvjetima ili povlaštenom postupanju u vezi s uslugama, aktivnostima ili sredstvima, ili uvjetima parkiranja i parkirališnim mjestima koje su na raspolaganju osobama s invaliditetom ili osobama u njihovoј pratnji ili koje im pružaju pomoć, ili su za njih rezervirana, što uključuje njihove osobne asistente, u skladu s obvezama koje proizlaze iz europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 157
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 7. – točka 1. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Nova točka (8) Kako bi se uspostavio centralizirani informacijski sustav na razini EU-a bilo bi potrebno izraditi internetsku stranicu koja bi sadržavala sve informacije o europskoj iskaznici za osobe s invaliditetom ili europskoj parkirnoj karti za osobe s invaliditetom i, prema potrebi, o načinu na koji podnijeti zahtjev za njihovo izdavanje, u univerzalno pristupačnom i lako čitljivom formatu na svim jezicima

Europske unije, uključujući znakovni jezik, i uz upotrebu alternativnog i augmentativnog komunikacijskog sustava.

Or. en

Amandman 158
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 7. – točka 2. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Nova točka (9) Predstavničke organizacije osoba s invaliditetom trebaju biti uključene u cjelokupni postupak razvoja, planiranja, provedbe, praćenja i ocjenjivanja.

Or. en

Amandman 159
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive
Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 9.a

Nadzor i usklađenost

1. Države članice poduzimaju sve potrebne korake kako bi izbjegle rizik od krivotvorenja ili prijevaru i aktivno se bore protiv prijevarne upotrebe i krivotvorenja europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom.

Sve mjere za izbjegavanje rizika od krivotvorenja ili prijevaru poduzimaju se uz dužnu pažnju i obzir prema pravima osoba s invaliditetom i ne vode do

narušavanja legitimnih interesa osoba s invaliditetom u pogledu upotrebe iskaznice ili karte niti na bilo koji način uzrokuju stigmatizaciju tih osoba.

2. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da nositelji europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom vrate svoje iskaznice/karte nadležnom tijelu ako uvjeti na temelju kojih su izdane više nisu ispunjeni.

3. Države članice poduzimaju potrebne mjere za obavljanje nadležnih tijela u državi članici koja je izdala europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom ili europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom o zloupotrebi ili nepravilnoj upotrebi te iskaznice ili karte na njihovu državnom području. Država članica izdavanja poduzima odgovarajuće daljnje korake u skladu s nacionalnim pravom ili praksom, a pritom uzima u obzir najbolje interes osoba s invaliditetom.

4. Države članice provjeravaju ispunjavaju li se obveze koje proizlaze iz europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te mogu li osobe s invaliditetom koje imaju tu iskaznicu/kartu i osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente, ostvariti s njima povezana prava.

5. Informacije iz ovog članka stavljuju se na raspolaganje besplatno na jasan, cjelovit, korisnicima prilagođen i lako pristupačan način, među ostalim na službenim internetskim stranicama privatnih subjekata ili javnih tijela, ako postoje, ili drugim prikladnim sredstvima u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga iz Priloga I. Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Amandman 160**Monika Vana**

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive**Članak 11. – stavak 4.***Tekst koji je predložila Komisija*

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinsticijском sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

Izmjena

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinsticijском sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
Komisija se usto savjetuje sa stručnjacima za rodnu ravnopravnost i od svake države članice i nadležnih tijela EU-a traži podatke razvrstane prema spolu radi jačanja rodno osviještene politike i donošenja rodno osjetljivog proračuna prema potrebi.

Or. en

Amandman 161**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Prijedlog direktive****Članak 11. – stavak 4.***Tekst koji je predložila Komisija*

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinsticijском sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

Izmjena

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinsticijском sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
te osobama s invaliditetom i njihovim predstavničkim organizacijama.

Or. en

Amandman 162**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Prijedlog direktive****Članak 12. – stavak 1.***Tekst koji je predložila Komisija*

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

1. Komisiji pomaže odbor *u koji su smisleno uključene predstavničke organizacije osoba s invaliditetom.* Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

Or. en

Amandman 163**Rosa Estaràs Ferragut****Prijedlog direktive****Članak 13. – stavak 2. – točka a***Tekst koji je predložila Komisija*

(a) odredbe kojima se osobama s invaliditetom omogućuje da se u skladu s nacionalnim pravom obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima u slučaju povreda njihovih prava iz ove Direktive i nacionalnih odredaba kojima se provodi ova Direktiva;

Izmjena

(a) odredbe kojima se osobama s invaliditetom *i njihovim predstavničkim organizacijama* omogućuje da se u skladu s nacionalnim pravom obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima u slučaju povreda njihovih prava iz ove Direktive i nacionalnih odredaba kojima se provodi ova Direktiva;

Or. en

Amandman 164**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Prijedlog direktive****Članak 13. – stavak 2. – točka b***Tekst koji je predložila Komisija*

(b) odredbe kojima se javnim tijelima ili privatnim udruženjima, organizacijama

Izmjena

(b) odredbe kojima se javnim tijelima *kao što su tijela za ravnopravnost ili*

ili drugim pravnim subjektima koji imaju legitiman interes za osiguravanje poštovanja odredaba ove Direktive omogućuje da u skladu s nacionalnim pravom i postupcima pred sudovima ili nadležnim upravnim tijelima u ime osobe s invaliditetom ili kao potpora osobi s invaliditetom, uz njezino odobrenje, sudjeluju u bilo kojem sudskom ili upravnom postupku predviđenom za izvršenje obveza iz ove Direktive.

privatnim udruženjima, organizacijama ili drugim pravnim subjektima koji imaju legitiman interes za osiguravanje poštovanja odredaba ove Direktive omogućuje da u skladu s nacionalnim pravom i postupcima pred sudovima ili nadležnim upravnim tijelima u ime osobe s invaliditetom ili kao potpora osobi s invaliditetom, uz njezino odobrenje, sudjeluju u bilo kojem sudskom ili upravnom postupku predviđenom za izvršenje obveza iz ove Direktive.

Or. en

Amandman 165

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b a) odredbe kojima se osobe s invaliditetom ili njihove predstavničke organizacije koje djeluju u njihovo ime i uz njihovo odobrenje mogu žaliti u skladu s nacionalnim pravom ili praksom na odluke država članica u vezi s izdavanjem ili produljenjem europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 166

Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 a. Nova točka (3) Potrebno je osnovati tijelo koje će uspostaviti

institucionalni mehanizam za praćenje i kontrolu usklađenosti s propisima u vezi s provedbom, praćenje i ocjenjivanjem europske izkaznice za osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 167

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da privatni subjekti ili javna tijela stavlju na raspolaganje informacije o svim posebnim uvjetima ili **povlaštenom postupanju** na temelju članka 5. u pristupačnim oblicima.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da privatni subjekti ili javna tijela stavlju na raspolaganje informacije o svim posebnim uvjetima ili **prilagođenoj podršci povezanoj s razumnom prilagodbom** na temelju članka 5. u pristupačnim oblicima.

Or. en

Amandman 168

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice potiču privatne subjekte ili javna tijela da osobama s invaliditetom dobrovoljno osiguraju posebne uvjete ili **povlašteno postupanje**.

Izmjena

2. Države članice potiču privatne subjekte ili javna tijela da osobama s invaliditetom dobrovoljno osiguraju posebne uvjete ili **prilagodenu podršku u što većem rasponu usluga, drugih aktivnosti i sadržaja. Države članice to mogu ostvariti, među ostalim, sljedećim mjerama informiranja:**

(a) objavom informacija o pružateljima usluga koji osobama s invaliditetom već omogućuju prilagodenu podršku;

- (b) pružanjem informacija o simbolima za pristup osoba s invaliditetom koje pružatelji usluga mogu prikazati kako bi povećali vidljivost u odnosu na kupce;
- (c) pružanjem informacija o pravilnom načinu upotrebe pomoćnih uređaja kao što su električna kolica i električni romobili kako bi se izbjegla šteta;
- (d) pružanjem informacija o pomoćnim augmentativnim komunikacijskim sustavima.

Or. en

Amandman 169

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Informacije iz stavka 1. ovog članka stavljuju se na raspolaganje besplatno na jasan, cjelovit, korisnicima prilagođen i lako pristupačan način, među ostalim na službenim internetskim stranicama privatnih subjekata ili javnih tijela, ako postoje, ili drugim prikladnim sredstvima u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga iz Priloga I. Direktivi (EU) 2019/882.

Izmjena

3. Informacije iz stavka 1. ovog članka stavljuju se na raspolaganje besplatno na jasan, cjelovit, korisnicima prilagođen i lako pristupačan način, među ostalim na službenim internetskim stranicama privatnih subjekata ili javnih tijela, ako postoje, ili drugim prikladnim sredstvima u skladu s relevantnim zahtjevima za pristupačnost usluga iz Priloga I. Direktivi (EU) 2019/882.

Komisija izrađuje digitalni portal koji sadržava sve informacije u vezi s pogodnostima za nositelje europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom u svim državama članicama, uključujući informacije o različitim postupcima u svakoj državi članici. Države članice šalju te informacije Komisiji i ažuriraju ih u skladu sa zahtjevima u pogledu izvješćivanja iz članka 16. ove Direktive.

Amandman 170

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 16. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. U izvješću se, među ostalim, s *obzirom na društveni i gospodarski razvoj* razmatra upotreba europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom kako bi se procijenilo treba li preispitati ovu Direktivu.

Izmjena

2. U izvješću se, među ostalim, razmatra upotreba europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom s *obzirom na društveni i gospodarski razvoj u državama članicama i u cjelokupnoj Uniji*, kako bi se procijenilo treba li preispitati ovu Direktivu. *Izvješće sadržava rodnu analizu usmjerenu na stvaran i potencijalan utjecaj odredbi ove Direktive na slobodno kretanje žena i djevojčica s invaliditetom. Osim toga, u izvješću se ocjenjuje i učinkovitost poticajnih mjera država članica usmjerenih na pružatelje usluga.*

Amandman 171

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 16. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice pravodobno i na njezin zahtjev dostavljaju Komisiji sve informacije koje su joj potrebne za sastavljanje tog izvješća.

Izmjena

3. Države članice pravodobno i na njezin zahtjev dostavljaju Komisiji sve informacije koje su joj potrebne za sastavljanje tog izvješća. *Te informacije, među ostalim, uključuju jasnu rodnu perspektivu provedbe iskaznice za osobe s invaliditetom.*

Amandman 172

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 16. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U izvješću Komisije uzimaju se u obzir stajališta osoba s invaliditetom, **gospodarskih dionika** i relevantnih nevladinih organizacija, **uključujući organizacije** koje zastupaju osobe s invaliditetom.

Izmjena

4. U izvješću Komisije uzimaju se u obzir stajališta osoba s invaliditetom i relevantnih nevladinih organizacija, **osobito organizacija** koje zastupaju osobe s invaliditetom i **organizacija koje se bore za rodnu ravnopravnost te gospodarskih dionika**.

Or. en

Amandman 173

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 16. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U izvješću Komisije uzimaju se u obzir stajališta osoba s invaliditetom, gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući **organizacije koje zastupaju** osobe s invaliditetom.

Izmjena

4. U izvješću Komisije uzimaju se u obzir stajališta osoba s invaliditetom, gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući osobe s invaliditetom i **njihove predstavničke organizacije**.

Or. en

Amandman 174

Monika Vana

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **18** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Izmjena

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **12** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Or. en

Amandman 175

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **18** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Izmjena

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **12** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Or. en

Amandman 176

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **18** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Izmjena

1. Države članice najkasnije do dd/mm/gg [u roku od **24** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Amandman 177
Rosa Estaràs Ferragut

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Izmjena

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [20 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Amandman 178
Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Izmjena

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [36 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Amandman 179
Monika Vana
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Izmjena

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [24 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Or. en

Amandman 180

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Izmjena

2. One primjenjuju te odredbe od dd/mm/gg [24 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive].

Or. en

Amandman 181

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Prijedlog direktive

Prilog I. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

POLEĐINA – nacionalne informacije na nacionalnom jeziku ili jezicima u skladu s odlukom države članice izdavateljice

Izmjena

POLEĐINA – nacionalne informacije na nacionalnom jeziku ili jezicima u skladu s odlukom države članice izdavateljice *koje uključuju barem službeno priznat i izdan stupanj invaliditeta*

Or. en